

工部局董事会 会议录

第十二册

上海市档案馆 编



上海古籍出版社

工部局董事会会议录

第十二册

上海市档案馆 编

编审委员会主任 张 乾

编审委员会副主任 史梅定

执 行 主 审 马长林

上海古籍出版社

THE MINUTES OF SHANGHAI MUNICIPAL COUNCIL

Volume XII

SHANGHAI MUNICIPAL ARCHIVES

Director of the Editorial and Examination Committee Zhang Qian

Deputy Director of the Committee Shi Meiding

Executive Finalizer Ma Changlin

Shanghai Classics Publishing House

Register of Attendance at a Meeting of the Council
held in the Board Rooms, No. 23, Haingai Road
Shanghai, on Tuesday the 8th January, 1895.
at 11 o'clock P.M.

Success. Dec 10

- Control

Dr. Moses

J. Anderson

Estrobel

MacLure

W. H. M. M.

At the General Meeting of the Council held in the Record Room, No. 23, Rialto Road, Shanghai, on Tuesday, the 5th January, 1895, at 11 o'clock, P.M.

Present,

Reps J. L. Scott. (Chairman),
 J. Anderson,
 J. Cooper,
 J. Graham,
 W. Mac Ewan,
 W. Mc Ross,
 E. A. Probst and the
 Secretary

The Minutes calling the Meeting is taken as read.
 The Minutes of last Meeting are read, confirmed, signed
 by the Chairman and Secretary for publication and
 Cash Statement for the past week is submitted and
 cheques for sundry accounts are signed.

Return of Prisoners, apprehended, and Police daily reports
 for the past week are submitted.

Cattle in Native Districts. The Inspector reports that with
 the cattle are found the usual free from disease.

Markets. Report by the Inspector is submitted stating
 that during December he visited the markets and
 butcher shops and carefully examined all the
 meat offered for sale. Beef and Mutton have been
 in abundant supply and of good quality.
 In the course of the month 5 of m and 14 of s
 were rejected at the abattoir as unfit for human
 consumption.

The markets have been fairly well supplied with
 fish and fresh water fish, and there has always
 been a good supply of game, vegetables, fruit &c.

The number of animals slaughtered at the abattoir
 has been 1200. Sheep 179, Cattle 146, and Pigs
 100, on which the fees amounted to \$204.50 in addition
 to which \$14 have been collected for special permits,
 and \$10 for branding of tongues and tails.

All butcher shops have been licensed for January.
 The number of animals brought to Pak San Jank.

has been (See 98, Water Buffalo 187, Sheep (dead) 13 and Ponies (dead) 12. Of the Oxen, 3 were dead and 1 sick, and of the Water Buffalo 2 were dead when sold by the grass shops.

Native Livery Stables. The Inspector reports that he visited the stables on different occasions during December and found the ponies in good health and condition. 430 Carriages, and 517 Ponies, have been licensed for January, 1895, or against 436 of the former, and 521 of the latter for the month, and 522 Carriages, and 434 ponies for the same months in 1894.

3043 Carriages, and 2876 Wheelbarrows, have been licensed for current month.

There has been a great improvement in the stables kept to be let out for hire during the past year, but many of the stables are still very defective, and no doubt have been sent to the occupants of them, that unless the Sanitary conditions are improved, no license will be granted for their carriages. The Stable keepers assert that their landlords refuse to do anything to improve the sanitary conditions of the stables.

Native License fees. Summary for December is submitted, showing the amounts collected to have been \$14,190.00 against \$13,489.53 and \$12,979.50 for the same months in 1893 & 1892, respectively, and for the whole year \$182,865.16 against \$173,446.25 last year.

Dues on Merchandise. Report for November is submitted, showing the following amounts to be collected:

On Imports, \$249,05

Exports, 1702.56

Re-Exports, 1041.70 \$252,808 against

\$5120.26 for same month last year, an increase of \$115.60, there having been a decrease of \$1480. on Imports, and an excess of \$595, on Exports and Re-Exports.

St Xavier School Letter from the Revd J. M. Louaid to
 29 submitted giving particulars of the use made of the
 £1,500, granted to the School by the ratepayers at the
 Annual Meeting, and expressing a hope that the same
 amount will be granted this year.

The Chairman says that the grant of £1,500./-
 to the School has been included in the budget for
 1895.

United National Loan Letter from the Senior Consul is
 2 submitted enclosing 30 copies of the proclamation
 by the Saou Sai inviting Foreigners and Natives to
 subscribe to the National loan, which he requests
 may be posted in the Settlement.

Fire Department Letter from the Secretary of the
 22 Fire Commission is read intimating that the following
 have been elected, to serve as officers of the Fire
 Department during 1895
 Chief Engineer. Mr. J. C. Whaley.
 District Engineers.
 English Settlement Mr. L. Moore
 Hongkong do do Mr. P. A. O. Ottonic.
 French Concession do do Mr. Galliard.

River Drainage Report by the Engineer is sub-
 10 mitted recommending that the Council should construct
 a new concrete pipe sewer 2.3 x 1.6 along the
 bank from the Yung-King pang to the Soochow Creek,
 at a sufficient depth to allow of all the spilling of
 streams being connected with it, which he estimates
 will cost £11,000, the sewer to be laid on the bank
 side of the river, near the footway, so as not to in-
 1 terfere with the traffic, and to have two outlets into
 the river. He says that as there are about 1000
 sewer tubes in stock, the work should be commenced
 at once.

Volunteers - Annual Inspection Letter from Major
 12 Morrison is read requesting the Council to ask
 General Danks to allow the Volunteers to employ the services
 of two Non-Commissioned Officers of the Artillery, and
 of a Gunner, to assist at the Annual training which will

Continued on Monday the 25th February, and to appoint an officer to inspect the Corps on the completion of the training, on Saturday, the 6th April.

Decided to write as requested.
 / Deputy Superintendent of Police. The Chairman
 reads the testimonials in favour of Captain
 411/p D Mackenzie which have been received from
 23/ 3 the different officials, and Officers under
 whom he has served since 1881, all stating
 that he is a very able, and efficient officer,
 and well qualified for the appointment.
 / Night Soil Buckets. Letter from M. B. Dowdall
 & Hanson is read intimating that although
 some of their constituents approve of the pro-
 posed regulation about the buckets to be
 used for removing night soil, a large pro-
 portion of them is opposed to the reg-
 ulation.

Mr Moser says that their Contractors
 object to the buckets as being too heavy, and
 that they are not easily emptied into the boats.

Mr Moser suggests that an improved de-
 scription of wooden bucket might be used.

After some further discussion it is decided
 to make the regulation as originally proposed,
 and to give notice to the Contractors that it
 will be enforced after China Street year.

Local Post Office. Letter from the Post Master
 is read, recommending that a half cent post
 829 card for outport and town delivery should
 be issued as the present charge of one cent
 is out of proportion to the letter rate of one cent
 per ounce; even if this suggestion is adopted,
 the present stock of subscribers cards could
 be surcharged and used until new cards
 are got out from home. It is considered
 desirable to reduce the postage rates, the
 charge for a 1/2 oz letter might be lowered
 to 1/2 cent; at present the rate is 1 cent

Budget for 1875 The amended budget is submitted showing an estimated income of \$500,000.00, and an expenditure of \$500,000.00. The Chairman explains that this result has been arrived at by reducing the amount to be paid into the Sinking fund to \$100,000, as the Electric Department will have to provide \$100,000 to \$140,000 per day \$1,000, and by emitting \$100,000 per day as a Bonus, and other amounts, which will have to be taken out by the issue of debentures, whilst the estimated income has been increased by adding \$2,000 to the surplus from this year and \$1500 to the loan fund, with regard to the latter amount he thinks it would be better as if allowed to remain there will be a surplus, a profit on the work of the office, which is not likely to be realized, and would not be a wise use of the money, and it is impossible to raise the question of increasing the proposed to be demanded for unoccupied houses should be raised by \$1,000,000 which would increase the receipts for the Public House Tax by \$2,000,000 and allow of the income from the Public House Tax at the present estimate of \$1,000,000.

The amounts proposed to be raised by debentures will be

Additions to the Abattoir.	\$14,000.00
Widening Trochard & Esplanade roads.	3,000.00
" Honour road.	1,200.00
New Board Room.	2,140.00
Board Roomage.	11,000.00
	<u>\$27,340.00</u>

Then there must be a reassessment of the Settlements and a census of the residents in 1875 which in 1870 cost about \$2,500, making in all about \$27,000, to be added to the now amount for widening and extending roads, say \$10,000,000, which however will have to be not all to be raised, making a total of \$35,000,000. He adds that owing to the great increase of the business of the Electric Department a considerable amount will be required to be raised for it also by

Police

the issue of Debuture

Letter from the married members of the Force is submitted, applying to be allowed Medical attendance and medicines free for their wives and families.

Memo by the Captain Superintendent is also read, stating that a similar application was before the Watch Committee about 2 years since, and he understood that they were favorably disposed to granting the request, and that in Hong Kong this privilege is granted to married members, whose salaries do not exceed £400. per annum. He adds that the wife of a Sergeant died last week, who might have lived had medical aid been called in earlier but the husband hesitated on account of the expense.

The Watch Committee approve of the request being granted, and that the best terms should be made with the Municipal Surgeon. The Chairman says that if this is done the same privilege should be granted to all the married members of the Municipal Staff. Mr. Graham says that the police are not so well paid as the Tax Collectors &c. besides they have to get the consent of the Council before they marry, so that their wives have a claim on the Council, who are bound to look after them.

The Secretary says that the other members of the Staff assert that the police are better off than they are, as they are provided with quarters, fuel, gas, water, and as a matter of fact most of them have money in the savings bank, and at the end of their agreements they get their deferred pay ranging from \$9 to \$14 per month.

After some further discussion it is decided to consider the application again at next Meeting.

The Meeting then adjourned.

James Secord

Chairman

Members Secretary

Register of Attendance at a Meeting of the Council
held in the Board Room, No. 23, Riangse Road,
Shanghai, on Tuesday, the 15th January, 1895, at
11 o'clock p.m.

Successor to
~~Ernest~~
~~Samuel~~
J. Anderson.

(At the General Meeting of the Council held in the Board
Room No. 23, Riangse Road, Shanghai, on Tuesday,
the 15th January, 1895, at 11 o'clock p.m.)

Present

W. J. Scott (Chairman),
J. Anderson,
J. Cooper,
J. Graham,
A. M. Mason, and the
Secretary
C. F. MacEwen,
G. A. Probst.

Absent

The Minutes calling the Meeting is perused and read.
The Minutes of last Meeting are read, confirmed, signed by the
Chairman and passed for publication.
Cash Statement for the past week is submitted and
cheques for sundry accounts are signed.
Return of Prisoners apprehended and Police daily
reports for the past week are submitted.
Cattle in Police Service The Inspector reports that
all the cattle are healthy and free from disease.
Medical Attendance for Police The bills from the
married members of the police force applying to be
entitled to medical attendance and medicines are to
again submitted. The Chairman reads a memo
prepared by the Secretary giving the pay and

allowances of these men, and the amounts at their credit in the Savings Bank, on 31st December. —
 He also reads the Minutes of the Meeting of the Water Committee in December 1892, when a similar application was submitted and allowed to stand over.

It is then decided that the application cannot be granted at present, and it is suggested that the Council should have a Medical Officer one of whose duties should be to attend on all the members of the Municipal Staff and their families &c. And near the Public School, Letter from Mr. Spalding is read intimating that the School Committee consider it is absolutely necessary that this pond should be filled in during the cold weather, as if this is not done, the work must stand over for another year, which would be a source of considerable inconvenience to the School. He adds that the Committee are aware of the difficulties in the way of dealing with the site, and they suggest that the Council should undertake the filling in of the pond without prejudice to the interests of ownership of the property, when this is eventually ascertained and decided.

The Chairman says that the pond should be filled in, but before taking any steps, it will be necessary to get from the Engineer an estimate of what the cost will be.

Decided to have this done.

Central Police Station - Insurance, Letter from Messrs. Butterfield & Swire is read intimating that as Agents for certain Home offices, they are prepared to accept a risk on the Station with liberty to store ammunition in a special compartment adjoining the beggars cells at 4th & 5th and suggested that

1. The door from the ammunition compartment be sealed with brass.
2. The party wall on the East side of the ammunition compartment be carried through and

above the roof.

3 The additional means of exit to be provided from the
concourse to enable the minimum to be removed
if the Proprietor's exit is cut-off by fire.

The Chairman says that at present the Station
is insured in the "China Fire" at 1/2 of 1/2, but as the
Volunteer Ammunition is about to be stored in one
of the cells, they propose to increase the rate to 1/2 of 1/2 which
would involve an additional premium of £500,
the building being insured for £50,000, whilst if
insured with Messrs Butterfield & Swire at 1/2 of 1/2, the
increased premium will be only £100.

Mr Murray has informed him that the suggested
alterations to the Cells &c can be easily made, and
that there is no objection to them.

It is then decided to give the insurance to
Messrs Butterfield & Swire, and to inform them that the
Cells &c shall be altered as suggested.

9th Mr. Justice. The letter from the W. M. Board is rather
unpleasant but he does not oppose it the regulations proposed by
the Council because

1 - The brackets are too heavy, weighing 2 1/2 lbs whilst wooden
buckets weigh only 11 lbs.

2 The iron buckets cost £2.20 each, the wooden 80 pence,

3 The iron buckets will not last long, and will be a
constant weight the wooden are very inexpensive to
replace.

4 These brackets carry the High Seat directly into the
Cells, and as the distances are great, a large
number of buckets would be required.

5 The Municipal contractor, as well as all the
other contractors, still use wooden buckets for Chinese houses.

It was suggested that the Council should supply the private
contractors with a certain number of determined
buckets so as to give them an opportunity of trying
them, and that the weight will be so indispensable
supplies.

His report by the Sanitary Inspector is as
sketching that -

1 The iron buckets weigh 12 lbs, the wooden 11 lbs.

- 2 The iron buckets cost \$20 each, the covers \$10 each.
- 3 The iron buckets supplied to the Municipal Contractor in Spain, have been in daily use since, and are as good now as then.
- 4 The private contractors may prefer to use the covers.
- 5 The Municipal Contractor will use some wooden buckets, as he has not yet got a complete set of the others.

It is the opinion of Mr Dowdell, suggesting cannot be complied with, and that the regulation is to be enforced.

Electric

Department. The working account for 1874 is submitted showing the receipts to have amounted to \$29655, and the expenditures to \$2881, leaving a surplus of \$26774 available for depreciation and sinking fund.

A statement is also submitted showing that out of the \$60,000 raised by debentures last month \$5,040 have been expended on Circulant, \$14,378 on Incandescence, to which was cost of the New Station \$24,602, making in all \$44,020, leaving a balance unexpended of \$15,500.

The expenditures for 1875 is estimated at \$103,084, less for sale of old material, \$6,645.
 Balance from 1874, \$5,500. \$ 12,145.
 Leaving the sum of \$90,942 to be raised by debentures.

The working accounts for 1875 is estimated as follows,

Receipts for Circ Lighting, \$24,500.
 Incandescence, " 16,500 \$ 41,000
 and the fund at \$4,745,
 leaving for depreciation and sinking fund \$20,745.

It is to be understood the Chairman says that the profit on the working account is equal to 16% on the capital, nearly all derived from the Circ Lighting. In the Estimate

copy to be of late in material

Expenditure for 1875, the sum of \$2000, is allowed for cost of removing the present plant to the New Station, and extending the wire and incandescent wire to it, and as the lighting of the Settlement cannot be interrupted, the cost of a Hub Engine and Boiler is included, say \$15000. There is also the sum of \$1000 for underground wires.

Mr. Anderson suggests that as questions may be asked at the next meeting a memo should be prepared showing the actual profit on the wire and incandescent lighting separately, and that the price for the underground wires might be omitted, which would reduce the amount to be raised by Debitors to \$14000.

After some conversation as to whether the charge for private lighting should be increased, the Secretary says that Mr. Mayne has applied to be relieved from the charge of the Electric Department, as he really has not the time to attend to it, and Mr. Orice is a very difficult person to get on with. Mr. Mayne has been instructed to prepare a report of how he proposes that the department should be managed, and in the event of Mr. Orice leaving Mr. Mayne when at home arranged for some one to come in and take his place.

Court of Consuls &c

After from the Junior Consul submitted information that the Representatives of Germany, France and Great Britain have been chosen to sit on the Court of Consuls, to serve as Consuls of the Consulate for 1875, and of Germany, the United States and Great Britain to be Judges of the Court of Consuls.

Annual Reports

The reports for last year by the Heads of the different departments were submitted, and the Meeting then adjourned.

JAMES SCOTT
Chairman

Secretary

Register of Attendance of a Meeting of the Council
held in the Board Room, No. 23, Kiangse Road,
Shanghai, on Tuesday, the 22nd January, 1895,
at 4 o'clock, P.M.

Success. 2000 (6)

~~Mr. Moses~~
Anderson
Estroby
Hiram

At the General Meeting of the Council held in the
Board Room, No. 23 Kiangse Road, Shanghai,
on Tuesday, the 22nd January, 1895, at
4 o'clock, P.M.

Present:

Messrs J. L. Scott, (Chairman)
F. Anderson.
J. Cooper.
J. Statham.
R. W. Moses.
E. A. Probst and the
Secretary
W. J. Mac Ewen

Urbout.

The Summons calling the Meeting is taken as read,
The Minutes of last Meeting are read, confirmed, signed
by the Chairman and passed for publication,
Cash Statement for the past week is submitted, and
cheques for sundry accounts are signed,
Return of Prisons apprehended, and Police daily
reports for the past week are submitted,
Letter to Native Davies. The Inspector reports that
all the Cattle are healthy and free from disease,
Acting Consul for the Netherlands. Letter from
Mr. Korff is read intimating that on the 19th
inst. he assumed charge of the Netherlands
Consulate at Shanghai.

Public Sanitation Committee, Letter from Captain May of
 38 Long Kong is very expressing his views of his own
 improved the Municipal Regulations for the manage-
 ment of the Reception ground, by buying some stones
 on it on the 30th Decemr - and explaining that he
 was not then aware that doing so was prohibited.

Public Sanitation Committee Letter from the Director is sent
 pointing out that the dead air buried there in strong
 offices which are found in a brick vault, are im-
 murely covered with stones and a light layer of earth
 so that the gases escape from the spaces in the
 vaults and are a constant source of danger to the
 health, he therefore suggests that the Council should
 include in the budget for 1892 the cost of a Committee
 of persons, so that those who prefer it should be
 allowed of disposing of their dead by burning the
 bodies, and this he would not only be a better
 view from a sanitary point of view but would allow
 of land being in the way of graves.
 Report by the Engineer is also sent stating that
 there will be no difficulty about erecting crematoriums
 either at the New or Old Cemeteries, but before any
 can steps in the matter, it would be advisable to
 give Mr & Dr. Buchanan a list of persons who would
 be willing to allow their bodies to be cremated, the
 cost of which varies between £ 2 and £ 3, but he is
 not at present aware to give the cost of an installation.

Decided to request Mr Buchanan to supply the
 list as recommended by the Engineer, and to get the
 opinion of the Health Officer about the suggestion.
Public Sanitation Committee, Report by the Engineer to
 read stating that the pond covers about 10 acres and
 averages 8 feet in depth, and he estimates the cost of getting
 it in at £ 10,000, or if the necessary muck can be had
 from the ponds near the Garden Bridge at £ 5,000,
 and the work can be done in three months.

The Members are in favour of having the pond
 filled, but recognizing it will be necessary to get
 from the Local Investment Co an assurance that
 they will not allow any one else to acquire the